





Ako vaš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte sa na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižici).

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Ako ure aj ne radi, provjerite je li ispravno priključen u utičnicu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš ure aj još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi popis u servisnoj knjizi).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Solté Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob der Kabel in einwandfreiem Zustand. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste Im Serviceheft).

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อแล้วหรือยัง หรือสายไฟและสายปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณดีหรือไม่ กรณีที่เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณยังไม่สามารถใช้ได้ตามปกติให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง (ดูรายชื่อศูนย์บริการจากคู่มือการบริการหลังการขาย)

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of net snoer niet beschadigd is. Werk het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Ci hazinez çalışımıysa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandı mı, kablosunun çalışma sırasında olduğunu doğrulayın. Ci hazinez hala çalışımıyormu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kılavuzındaki liste bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrkü ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud tehnindustesse tööle poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Ja ierice nedarbojas, pārliecieties, ka tā ir pieslēgta tiemīlā un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērtīties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

Se ilapparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buon stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Eğer çırçırımlı jümyıs istemese, çırçırımları kapatınca dörys kırışıklığına göre kapatma sıfırına tıklayın. Çırçırımlı mümkin olursa, çırçırımları kapatınca dörys kırışıklığına göre kapatma sıfırına tıklayın. Çırçırımlı mümkin olmasa, çırçırımları kapatınca dörys kırışıklığına göre kapatma sıfırına tıklayın.

Ja ierice nedarbojas, pārliecieties, ka tā ir pieslēgta tiemīlā un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērtīties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

Jika perkakas anda gagal berfungsi, pastikan kabel kuasa dipasangkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).

Jeigu jūsų prietaisas neveikia, patirkinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie sektorius ir ar maitinimo laidas yra tinkamas būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuvės (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob. lista w książce gwarancyjnej).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie racordat corect la rețea de alimentare și cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră totuși nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service (vezi lista din cartelul de service).

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do sítě a zda je kabel v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obrátěte se na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knižici).

Će naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen u električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrište se na pooblašeni servisni středisko (glejte seznam v servisni knjizi).

Jika alat Anda tidak berfungsi, pastikan bahwa alat sudah tersambung dengan baik ke sumber listrik utama dan kabel daya dalam kondisi baik. Alat Anda masih tidak berfungsi? Hubungi pusat layanan resmi (lihat buletan layanan).

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

ARGENTINA	EGYPT	VIETNAM	MANEDEONIJA MACEDONIA
0800-122-2732	16622	1800-555521	(02) 20 50 319
JORDAN ARMENIA	ESTI ESTONIA	SLOVENIA SLOVENIA	MALAYSIA
010 55-76-07	668 1286	02 234 94 90	603 7802 3000
AUSTRALIA	SUOMI FINLAND	ELLADA GREECE	MEXICO
1300307824	09 8946 150	2106371251	(55) 52839354
ÖSTERREICH AUSTRIA	FRANCE Continental Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	HONG KONG	MOLDOVA
01 890 3476	09 74 50 47 74	8130 8998	22 24035
BAHRĀN	DEUTSCHLAND GERMANY	MAGYARORSZÁG HUNGARY	NEDERLAND The Netherlands
17716666	0212 387 400	06 1 801 8434	0318 58 24 24
BELARUS BELARUS	OMAN	INDONESIA	NORGE NORWAY
017 2239290	24703471	+62 21 5793 7007	22 96 39 30
BELGIQUE BELGIUM	POLSKA POLAND	ITALIA ITALY	ESPAÑA SPAIN
070 23 31 59	801 300 420	1 99 207 354	933 06 37 65
BOSNA I HERCEGOVINA	PORTUGAL	JAPAN	SVERIGE SWEDEN
Info-linja za potrošače 033 551 220	808 284 735	0570-077772	06 629 25 00
BRASIL BRAZIL	RJ 11 2915-4400	QATAR	SUÈDE SWITZERLAND
	44485555	01 677 4003	044 837 18 40
BULGARIA BULGARIA	ROMANIA	KAZAKHSTAN KAZAKHSTAN	TURKIYE TURKEY
0700 10 330	0 21 316 87 84	727 378 39 39	444 40 50
CANADA	RUSSIA RUSSIA	SAUDI ARABIA	THAILAND THAILAND
1-800-418-3325	495 213 32 30	01 800 554 2022	02 765 6565
CHILE	KUWAIT	LATVJA LATVIA	LEBANON
02 2 884 46 06	1807777 Ext. 2104	6 616 3403	4414727
COLOMBIA	ROMANIA	SERBIA SERBIA	UKRAINE UKRAINE
018000520022	0 21 316 87 84	060 0 732 000	044 300 13 04
HRVATSKA CROATIA	SAUDI ARABIA	SINGAPORE	LITVIA LITHUANIA
0130 15 294	920023701	6550 8900	5 214 0057
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	UNITED KINGDOM	SLOVENSKO SLOVAKIA	UNITED KINGDOM
731 010 111	0345 602 1454	232 199 930	0345 602 1454
DANMARK	LUXEMBOURG	U.S.A.	U.S.A.
43 350 350	0032 70 23 31 59	800-395-8325	800-395-8325

24/10/2016

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата пријема / Часдат / Date purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Koħsħata / Ostapāva / Kjopsdato / Inkopidatum / Ostukupriev / Pirkuma datums / Ізгіјомо дата / Zakup / Datum izvođenja blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата